

**СОГЛАШЕНИЕ О
МЕЖДУНАРОДНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ
ОБРАЗОВАНИЯ**

Между
**КЫРГЫЗСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ КОНСЕРВАТОРИЕЙ
ИМ. К. МОЛДОБАСАНОВА
(Бишкек, КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА)**
и
**КАЗАХСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ АКАДЕМИЕЙ ИСКУССТВ
ИМ. ТЕМИРБЕКА ЖУРГЕНОВА
(Алматы, КАЗАХСТАН)**

В целях дальнейшего развития существующего культурного и образовательного сотрудничества между Казахской национальной академией искусств им. Темирбека Жургенова и Кыргызской национальной консерваторией им. К. Молдобасанова эти учреждения настоящим присоединяются к нижеследующему соглашению об образовательном и научном сотрудничестве.

Два вуза будут стремиться к сотрудничеству в области образования и научных исследований в областях, представляющих взаимный интерес. Насколько это возможно, оба учреждения будут поощрять прямые контакты и сотрудничество между преподавателями и исследовательскими институтами.

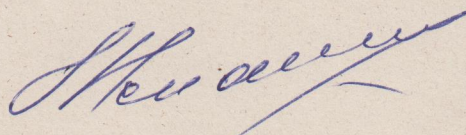
I. ОБЛАСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА

Конкретные области сотрудничества между двумя вузами могут включать, но не ограничиваться следующим:

- (а) Обмен преподавательским составом и учеными-исследователями;
- (б) Совместные исследовательские мероприятия и лекции;
- (в) Участие в семинарах и научных совещаниях;
- (г) Обмен опубликованными научными материалами и другой информацией;
- (д) Специальные краткосрочные академические программы;

II. ОБМЕН ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКИМ СОСТАВОМ И УЧЕНЫМИ-ИССЛЕДОВАТЕЛЯМИ

1. В принципе, командировочные расходы и расходы на проживание преподавателей по обмену и научных сотрудников не будут компенсироваться принимающим учреждением, но в некоторых случаях,



когда это возможно, принимающее учреждение может оказать финансовую поддержку в любой форме.

2. Принимающее учреждение должно предоставить офисные помещения и предоставить доступ к библиотекам и другим объектам для обмена преподавателями и учеными-исследователями.

3. Обмен преподавателями/ учеными обычно осуществляется на один или два семестра, но возможны более короткие сроки пребывания по взаимному согласию.

4. Обмен преподавателями/учеными по-прежнему зависит от одобрения принимающего учебного заведения.

5. Каждый профессор остается на зарплате в родном учебном заведении во время обмена, а вознаграждение за специальные проекты подлежит специальным переговорам.

6. Приглашенные профессора/ученые должны иметь медицинскую страховку в соответствии с правилами и положениями принимающих учреждений и/или правительства принимающей страны.

7. Учебные нагрузки, рабочее время и условия, как правило, должны соответствовать установленным правилам и практике принимающего учебного заведения, при условии проведения предварительных переговоров и согласования.

8. Настоящее Соглашение между Казахской национальной академией искусств им. Темирбека Жургенова и Кыргызской национальной консерваторией им. К. Молдобасанова будет охватывать любую соответствующую академическую область в любом учебном заведении при условии предварительного одобрения администрации принимающего учебного заведения.

III. ПРОДЛЕНИЕ, ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ

1. Настоящее соглашение, две копии на английском языке, должны быть авторизованы официальными представителями обоих учебных заведений; и каждая сторона сохранит по одной из них.

2. За исключением случаев, оговоренных и согласованных, настоящее Соглашение не налагает никаких финансовых обязательств на принимающее учреждение.

3. Вопросы, касающиеся реализации программ обмена, будут обсуждаться и согласовываться между двумя учреждениями в каждом конкретном случае в соответствии с настоящим Соглашением.

4. Все защищенные авторским правом работы или патенты, созданные в соответствии с настоящим Соглашением, должны находиться в совместной собственности обеих Сторон, и любая их публикация должна идентифицировать Стороны в равной степени как источник результатов. Любой гонорар или роялти, полученные в результате такой публикации или использования, начисляются в равной степени Сторонам настоящего Соглашения. При условии предварительных переговоров и соглашения в каждом конкретном случае Стороны и каждая из них в отдельности имеют право использовать любые данные, отчеты, публикации и / или продукты, полученные в результате этого сотрудничества, для улучшения своей индивидуальной академической и исследовательской программы без необходимости дополнительного согласия другой стороны.

5. Срок действия настоящего Соглашения составляет пять (5) лет. После этого Соглашение будет автоматически продлено еще на пять (5) лет, если ни одна из сторон не предоставит шестимесячное уведомление о намерении прекратить действие. Ранее согласованные проекты и обмены, начатые до даты прекращения, будут продолжаться, даже если срок действия соглашения истек. Соглашение вступит в силу в момент его подписания уполномоченными представителями обоих учебных заведений.

6. Пункты, не охватываемые Соглашением, могут быть определены и согласованы отдельно обоими учреждениями, и в Соглашение могут быть внесены изменения.



Ректор
Народный артист Кыргызстана
Бегалиев Муратбек Акимович
Кыргызская национальная
консерватория им. К. Молдобасанова
Кыргызская республика, Бишкек



Ректор
заслуженный деятель Казахстана
Азамат Сатыбалды
Казахская национальная академия
искусств им. Темирбека Жургенова,
Казахстан, Алматы

Дата:

Дата: